

# Našim državljanom v premislek glede torkovih volitev

Kljub temu, da smo v Clevelandu že na primarnih volitvah meseca oktobra izvolili župana in večino članov mestne zbornice, ki so dobili pri dotičnih volitvah absolutno večino, pa s tem še ni rečeno, da so redne volitve, ki se vršijo prihodnji tork 8. novembra, kaj izgubile na svoji važnosti. Nasprotno, ravno vsled tega, ker so kandidature, ki običajno vzbujajo poglavitno pozornost državljanov, tako rekoč spoti, bo volilcem dana prilika, da se poglobijo v vprašanja, ki bodo na glasovanju. Teh vprašanj je več, in to zelo važnih. Nekatera gredo na volitve po vsej državi Ohio, druga recimo samo v okraju Cuyahoga, tretja na primer pa so dana na odločitev le volilcem občine, v kateri bivajo. Pa tudi nekaj kandidatur za javne urade je še neresnih, za sodnike in nekatero člane mestne zbornice v Clevelandu, in podobno.

Vsekakor najbolj debatirana zadeva, o kateri se bo v tork volilo po celi državi Ohio, je predlog za povišanje podpore za slučaj brezposelnosti. Državna zbornica v Columbusu je to podporo zvišala za 10 odstotkov, predlog, ki gre na splošno glasovanje, pa predvideva še nadaljnji povišek do \$59 na teden in tudi doba, za katero bi taka podpora trajala, bi se podaljšala, kakor je bilo v "Enakopravnosti" že večkrat poročano. Tehni argumenti se podajajo za in proti temu zakonskemu predlogu. Ne da se ugovarjati, da obstoječa brezposelnostna podpora ni zadostna, posebno še, če ima delavec več malih otrok. Na drugi strani pa se poudarja, da bodo mnogi, ki ne delajo radi, ali ki bi se priselili v državo Ohio od drugod, položaj izrabljali, breme pa da bo padlo na vse prebivalstvo brez izjeme, tudi na delavce, ki so stalni, pridni in je torej manjša možnost, da bodo deležni take podpore. Vsekakor je res, da izdatna podpora brezposelnim bi stabilizirala gospodarski položaj, ker bodo tudi oni ostali kupovalci raznih dobrin, res pa je tudi, da če bi nekdo dobil od države \$256 na mesec brez vsakega dela (kar bi bilo po predlagani postavi mogoče), in bi mu od te vsote tudi ne bilo treba plačati nobenega davka, se bodo gotovo naši mnogi izkoriščevalci, ki se bodo izogibali delu, ker bodo skoraj na boljšem, če ostanejo doma in živijo na račun javne blaginje.

Torej premislite in pretehtajte, kaj bi ta zakonski predlog pomenil praktično za celoto, potem pa volite, kakor sodite da je prav.

Predlog o brezposelnosti podpori boste našli na najmanjši izmed štirih glasovnic, ki nosi številko 4 in ima naslov "OFFICIAL QUESTIONS

AND ISSUE BALLOT," temu pa sledijo besede "PROPOSED LAW TO INCREASE UNEMPLOYMENT COMPENSATION BENEFITS." Kdor želi voliti za predlog, naj napravi križ pred besedo "Yes," za volitev proti temu predlogu pa je napraviti križ pred besedo "No."

Druga glasovnica, ki je po obliki največja, tudi nosi naslov "OFFICIAL QUESTIONS AND ISSUES BALLOT," nanaša pa se na pet različnih vprašanj, in sicer državnih, okrajnih in mestnih. Vsako teh vprašanj nosi svojo številko, in sicer po temle redu: 1, 2, 3, 5 in 6. (Vprašanje številka 4 je na ločeni glasovnici, ki se tiče, kakor smo že zgoraj pojasnili, predloga za povišek brezposelnostne podpore.) Za kaj gre pri teh peterih vprašanjih?

Vprašanje, ki nosi številko 1, predlaga dopolnilo k ustavi države Ohio v svrhu tega, da bi se smeli izdati bondi v znesku \$150,000,000, kar bi se preko več let porabilo za to, da se zgradijo in izboljšajo razni javni zavodi, in prvi vrsti zavodi za umobolne in podobno, kakor tudi za visoke šole in druge javne izobraževalne ustanove. Pribita in splošno znana resnica je, da stoji država Ohio zlasti v pogledu oskrbe umobolnih zelo nizko med ameriškimi državami. Na slabem glasu je tudi glede razmer v poboljševalnicah, zaporih, ki so stari, nesanitarni. Predloga številka 2 in številka 3 bi spremenila obstoječi zakon glede plač javnih uradnikov in sodnikov v toliko, da bi se njih plače lahko zvišale ali znižale, kadarkoli bo državna zbornica tako glasovala, ne pa kakor je sedaj, ko vsaka plača traja z polni termin ali dobo, za katero je neki uradnik ali sodnik voljen, pa če je plača visoka ali nizka. Predlog številka 5 predvideva izdatek denarja v okraju Cuyahoga za nove ceste in mostove. Predlog številka 6 se tiče izboljšanja luke mesta Clevelanda na jezeru Erie, tako da bomo pripravljeni, kadar bo dovršen Seaway—direktna plovbena zveza z Atlantskim oceanom, kar bi stalo \$8,000,000. Naše prepričanje in priporočilo je, da glasujete za vse te predloge, in sicer s tem, da napravite križ pred besedo "yes" na vseh pet predlogih.

Ostaneta še dve glasovnici, ki jih dobijo v tork volilci v Clevelandu, obe iste velikosti. Na eni so kandidati za sodnike v Clevelandu, ta nosi naslov "OFFICIAL JUDICIAL NON-PARTISAN BALLOT." Na drugi, ki nosi naslov "OFFICIAL NON-PARTISAN BALLOT," so kandidati za župana (kar pa je gola formalnost, ker natisnjeno bo tam le ime Anthony J. Celebrezze, ki je bil že na primarnih volitvah z absolutno večino izvoljen)

in pa imena kandidatov za councilmane, kjer se bodo ti volili; dalje kandidati za člane šolskih odborov za državo Ohio in okraj Cuyahoga.

Vzemimo najprej glasovnico za sodnike. Voljeni bodo štirje sodniki v Clevelandu. Dva nimata protikandidata, namreč John E. Sweeney in James T. Cassidy. Dva se bosta volila, a zanimivo pri tem je to, da ker je sodnik David C. Meck, ki sicer ni imel nobene opozicije, pred komaj dvema tednoma nenadoma umrl, bodo volilci morali voliti njegovega naslednika na ta način, da bodo ime sami napisali na glasovnico. Kje naj se to ime vpiše, vam bo lahko dognati, kajti na kraju, kjer je bilo natisnjeno ime umrlega sodnika, bo nalepljen listek in prav na ta listek bo treba zapisati ime. Mi svetujemo, da tam zapišete ime BERNARD J. CONWAY, ki je sedaj glavni prosekutor na mestnem kazenskem sodišču, odobren od odvetniške zveze in od clevelandskih unij. In potem ko ste zapisali na dotični prilepjeni listek ime BERNARD J. CONWAY, pa ne pozabite napraviti pred imenom tudi križ, ker drugače vaš glas ne bo štel. To je zelo važno! Za drugo mesto na mestnem sodišču se poteguje kar šest kandidatov, katerih imena so na isti glasovnici. Eden od teh je AUGUST A. BESSENEY, ki je rusinskega porekla, sedaj član štaba na mestnem sodišču, izkušen in ugleden pravnik, in ga našim čitateljem priporočamo, da volijo zanj.

Zadnja glasovnica, ki smo jo že zgoraj omenili, vsebuje med ostalimi imena kandidatov za člane državnega šolskega odbora, kar je novost v Ohio, ker takega odbora v naši državi do sedaj nismo imeli. V vsakem kongresnem distriktu se voli en tak odbornik. Za nas Slovence je najvažnejši 20. kongresni distrikt, ker v njem biva ogromna večina naših ljudi. Poiščite na tej glasovnici označbo "FOR MEMBER OF STATE BOARD OF EDUCATION," potem pa med imeni, ki so navedena spodaj, napravite križ pred imenom JOHN J. SIBISAN, ki je po našem prepričanju med vsemi najspodobnejši za dotično mesto.

Glede volitev pomnite tudi to. Vi imate pravico, da ostanete za zagrinjalom na volišču toliko časa, kolikor potrebujete, da pravilno volite. Včasih se zgodi, da so volilni nameščenci nestrpni in povzročajo zadrego zlasti starejšim volilcem, ki potrebujejo malo več časa za zaznamovanje glasovnic. Na to se vam ni treba ozirati. Vzemite si čas, ker nihče nima pravice, da bi vas priganjal, saj volilna pravica je nedotakljiva pravica vsakega ameriškega državljanca!

V. J. G.

## Zadnje vesti

Res spreminljivo vreme. Včeraj je zajet skoraj vso Ameriko mrazil val. V Coloradu v okraju Frazer so imeli 11 stopinj pod ničlo. V okolici Chicage je podelnelo. Radi nastalega mraza so imeli sedem smrtnih nesreč v avtomobilskem prometu. Od juga sili proti severozapadu gorak val, ki se pomika proti vzhodu. Posledica je, da je današnja napoved ta, da bo danes najvišja temperatura 35, najnižja 27 stopinj. Bo nalahno snežilo, se bo zjasnilo, jutri pa bo jasno in gotovo gorkeje.

Governer Lausche, ki se je vrnil v Columbus iz Washingtona, je bil predvsem odkrit. Priznal je, da bo on mogoče na demokratski konvenciji predsedniški kandidat.

Predsednik Eisenhower je toliko okrevljal, da gre lahko izven poslopja bolnišnice v Denverju. Danes se bo razgovarjal z vojaški. Pri njemu je šef generalnega štaba, general Taylor, za njim pa bo Eisenhower imel razgovor z britanskim maršalom Montgomeryjem.

V Walla Walla, v državi Washington, so iz državne kazni pobeželi kaznanci, 10 po številu. V kaznilnici sami je 1,600 kazencev. Poslopje je močno zidano. Deset kazencev je znalo skozi cementne močne zidave napraviti predor in to tako spretno, da jih straže pri tem delu, ki je moralo trajati najmanj šest tednov, sploh niso zasledili. Šele snoči, ko so brali listo kazencev, so opazili, da jih 10 manjka. Pobeželi kaznanci so tipi velikega kriminalnega kalibra.

Vprašanje višje podpore za slučaj brezposelnosti je bil snovi predmet razgovorov v neki gostilni na E. 152 St. in St. Clair (Dalje na 3. strani)

## Zakaj je šel tajnik Dulles k diktatorju Francu v Španijo?

WASHINGTON, 3. novembra—Državno tajništvo je dalo komentar k obisku državnega tajnika John Fosterja Dullesa pri diktatorju Španije generalu Francu. Dulles je sam smatral za potrebno, da gre k Francu, Franco pa je povabil Dullesa v Madrid. John Foster Dulles smatra enako za potrebno, da gre v Jugoslavijo k maršalu Titu. Sovjetska zveza ne dela razlike med domačimi režimi, samo, da poveča svoj vpliv, to tudi v Španiji.

Med Španijo in Sovjetsko zvezo od leta 1939 ni bilo nobenih stikov. V Madridu je bila mednarodna konferenca svetovnih znanstvenikov, katero je organiziral pododbor Združenih narodov. Na tej konferenci so bili tako poljski, kakor ruski zastopniki. Dogovorjeno je bilo, da se bo Španija udeležila velike filmske razstave v Moskvi. Prvi kulturni stik s Sovjetsko zvezo po španski državljanjski vojni! Sovjetski zvezi gre za boljše trgovino s Francovo Španijo.

Dosedanji stiki  
Kakor hitro je bila med Španijo in Združenimi državami sklenjena pogodba, da dobi Amerika v Španiji pomorska in letalska oporišča, kot odškodnino pa naj ameriški dolar Francu pomaga pri gospodarski obnovi Španije, se je zganila tudi Moskva.

Prvi korak je bil ta, da je dala svobodo 285 španskim vojni ujetnikom, ki so se nahajali v Sovjetski zvezi. V zadnji svetovni vojni je bil dal Franco Hitlerju eno divizijo svojih vojakov, ki je bila znana pod imenom "modra divizija," poslana pa je bila na ruska bojišča.

Sovjetska zveza je posredovala pri državah vzhodne Evrope, da so tudi te navezale trgovinske stike s Francovo Španijo. Poljska je poslala v Španijo 200,000 ton svojega premoga, Španija pa Poljski 300,000 ton železne rude. Moskva je pritiskala na Madžarsko, da je ta odkupila od

## PARKIRANJE JE VPRAŠANJE TUDI ZA LETALA!

V Ameriki smo poskusili s prvim brzovoznim potniškim letalom. Poskus se je obnesel. Letalske družbe so hitro dovolile kredit \$175,000,000 za nakup brzovoznih letal, 30 po številu. Praktično to pomeni, da imamo računati s silnim porastom letalskega prometa. Kje pa bodo letala "parkirala," je drugo vprašanje.

Mesto Chicago je velemesto, je pa tudi veliko središče mednarodnega in ameriškega letalskega prometa. Chicago se je odločil, da zagradi vprašanje pristajanja letal, torej velikih letališč takoj pri korenini. Pripravljeno novo letališče, ki bo oddaljeno od središča mesta več kakor dvajset milj, prostornine pa bo imelo 6325 akrov. Oddaljenost od središča mesta narekuje varnost, da se letala ne zaletijo v hiše. Ogromna prostornina letališča bo potrebna. Zakaj?

Skoraj moramo zastrmeti nad tem, kar nam bo prinesla bližnja bodočnost. Izračunali so, da bo na takem letališču pristalo in odletelo v eni uri—360 letal! Z drugimi besedami—šest na minuto!

## BLAZNEŽ MORILEC PETERIH

V Steubenville, O., se vrši razprava zoper Frank Holta, starega 36 let, ki se mora zagovarjati pod obtožbo umora svojih peterih otrok. Zločin se je izvršil dne 9. decembra leta 1953. Žena je bila pri sosedih na obisku. Mož se je spravljal na svoje otroke v starosti enega, dveh, štirih, pet in šest let in jih pomoril. Pred sodiščem se zagovarja, da je svoje otroke hotel rešiti pred trpinčenjem hudiča.

## TRNJEVA POT NEMŠKEGA ŽDRUŽEVANJA; NEKAJ MALIH USPEHOV BO LE V ŽENEVI

### KANCLER ADENAUER NA ODHODU IZ AKTIVNE POLITIKE

ŽENEVA, 3. novembra—Konferenca štirih zunanjih ministrov bo končala, kakor vsi znaki kažejo s tem, da ostanejo odprta vsa velika neresena vprašanja, in prvi vrsti nemško vprašanje. Nemirni Srednji vzhod naj bo naloga Združenih narodov. Prvič se konferenca ni sklicala radi Srednjega vzhoda, radi Egipta in Judov v Palestini. Na drugi strani so zadnji dogodki presenetili tudi zunanje ministre same. Vendar pa naj "duh Ženeve" ostane in bodo ob koncu pokazali, o čem so se razgovarjali pa le dosegli nekaj uspehov.

Nekaj koncesij naj bi dala tako Amerika, na drugi strani Sovjetska zveza, ko gre za predlog Eisenhowerja, da se iz zračna kontrolira vojaška oporaba ene in druge države. To še ni pomeni razorožitve; nekaj koncesij pa bi pomenilo prvi korak tudi k razorožitvi.

Morda se bodo dogovorili o prostejši izmenjavi blaga med vzhodnim in zapadnim blokom. Morda bo šlo za izmenjavo kulturnih dobrin, za medsebojne obiske tudi iz držav vzhodnega sovjetskega bloka.

Morda se bo omilila zunanja trgovina s tistimi predmeti, ki so označeni kot strateško važni, pa bi se tega blaga lahko več prodajalo v Sovjetsko zvezo.

Morda bo Moskva pristala na to, da se vsaj v bodoče lahko kaj več razgovarja o vzhodnih državah, katere drži Sovjetska zveza še vedno za zastorjem železne zavese.

Nemško vprašanje, čeprav ni ganilo naprej, pa naj se ne stavi z dnevnega reda, četudi bo treba da se najprvo imenujeta poslačkati, kakor je najavil ruski

### zunanji minister Molotov, polnih deset let.

### Ohlajenje med Rusi in Nemci

Sovjetska zveza je nemškemu kanclerju Konradu Adenauerju, ko je bil ta v Moskvi, obljubila, da bo vrnila vse nemške vojne ujetnike in je navedla številko 9,626. Toliko da je še Nemcev v Sovjetski zvezi. V Moskvi so se tudi sporazumeli, da bo Zapadna Nemčija imenovala v Moskvi svojega poslanika, obratno pa Sovjetska zveza svojega v Bonnu v Zapadni Nemčiji. To bi pomenilo, da bi obe državi priznali druga drugo, s tem pa tudi režim kot je.

Nemški vojni ujetniki so začeli prihajati nazaj v domovino, pa se je nadaljna vrnitev teh ujetnikov naenkrat ustavila. Vojni ujetniki so še v Sovjetski zvezi.

Ameriško državno tajništvo je bilo iz Bonna obveščeno, da je Sovjetska zveza stavila pogoj, da se najprvo imenujeta poslačkati, če naj se nadaljni vojni

### ujetniki še vračajo. To je prvi pogoj in dokler ne bo izpolnjen, vojni ujetniki še ostanejo v Sovjetski zvezi.

### Kancler Adenauer odhaja

Predsednik zapadnonemške vlade Konrad Adenauer je star 79 let. Napadla ga je pred štiri tedni močna pljučnica. Značaj boleznii so v prvih dneh skrivali, ker pa je nemška javnost pritiskala in hotela vedeti, kaj je z Adenauerjem, je izšlo pravo obvestilo, da je Adenauer težko obolen na pljučnici. Adenauer še ni okrevljal. Zadnje zdravniško poročilo pravi, da se v državne posle ne bo mogel vtikati pred vsem ali tremi meseci. Ameriški bivši komisar John McCloy je hotel Adenauerja obiskati. Zdravniki so prepovedali obisk. Novembra meseca bi se morala vršiti konvencija njegove stranke, pa je preložena. V Ženevi si odkrito priznavajo, da Konrad Adenauer ne bo nikoli več vzel vodstvo zapadnonemške države v svoje roke. Zanima jih le, kdo bo njegov naslednik.

### Redna seja

Članstvo društva Naprej št. 5 S.N.P.J. je vabljeno na redno mesečno sejo, ki se vrši v nedeljo, 6. nov. ob 9.30 uri dopoldne v navadnih prostorih Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

Jutri, v soboto zvečer ob osmih se vrši redna seja društva Združeni bratje št. 26 S.N.P.J. v Slov. del. domu na Waterloo Rd. Vabi se vse članstvo na udeležbo, ker bo več važnih stvari za ukrepati.

**V nedeljo:--Glasbena Matica poda opero "Rigoletto" v Slov. nar. domu na St. Clair Ave. Pričetek ob 3.30 uri popoldne.**



# "ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by  
**THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.**  
 6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO  
 Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312  
 Issued Every Day  
 Except Saturdays, Sundays, Holidays and the First Week in July

SUBSCRIPTION RATES — (CENE NAROČNINI)

By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:  
 (Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):

For One Year—(Za eno leto)	\$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	6.00
For Three Months—(Za tri mesece)	4.00

For Canada, Europe and Other Foreign Countries:  
 (Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):

For One Year—(Za eno leto)	\$12.00
For Six Months—(Za šest mesecev)	7.00
For Three Months—(Za tri mesece)	4.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

# UREDNIKOVA POŠTA

## VOLILCEM 3. VARDE V EUCLIDU SE PRIPOROČA SLOVENCA

EUCLID, Ohio — Nekdaj majhna vasica Euclid Village, v katero so se naselili nekateri pionirji Slovenci in Hrvatje in obdelovali zemljo okrog svojih hišic kot majhni farmerji, je v zadnjih 20 letih tako narasla, da je danes že kar lepo večje in napredujoče mesto. Včasih se je prišlo do nas le s težavo—ni bilo cest, ne pločnikov, ne prevoznih sredstev. Z rdečo Nottingham ham karo se je prišlo do E. 185 St. in St. Clair Ave., od tam pa jo je bilo treba mahitati peš skozi blato po nekaj milj predno se je prišlo do prijatelja in znanca. Ti so povečini bili v okolici, kjer se danes lepo bohoti naš prijeten narodni hram, Ameriško jugoslovanski center.

Med pionirji, ki so storili več kot pa samo služili kruh svoji družini, da bi naselbina rastla in napredovala, je bila tudi družina pokojnega Andreja in Mary Gerl. Pokojnik je s konji preoral brazde marsikatere ulice, na kateri danes stojijo krasni domovi naših rojakov v cvetočem Euclidu. Tudi marsikatero klet je izkopal in postavil cementno podstavo za hišo. Njegova žena je pa doma skrbela, kuhala in delala, da je imel Andrej in njegovi delavci dobro postrežbo. Pozneje sta odprla trgovino s grocerijo in mesnico, katero je Mrs. Gerl večinoma sama vodila poleg tega, da je tudi še kuhala, kajti Andrej imel največje veselje delati s konji. Kjer so starši zavedni in delavni, je lahko pričakovati, da so tudi njihovi otroci pridni in marljivi delavci. Tako je bilo tudi pri Gerlovih.

Vsa družina je od svojih mladih let delavna. Sinovi so nadaljevali delo svojega očeta, le, da oni danes rabijo moderne traktorje in bulldozerje, medtem ko se je njih oče mučil s konji. Starjša hčerka Minka je umrla pred več leti, druga hči Julia, poročena Novak, pa pridno pomaga materi v gostilni na E. 200 St. Njen mož je poznani Anton Novak, dober pevec pri Jadranu in izvrsten lovec, njena hčerka Betty, poročena Resnik, je tudi dobra pevka, njen mož Reginald pa pianist, ki spremlja Jadranove pevce pri njih koncertih. Eden sinov Gerlove družine, Max, je začel s trgovino. Prodajal je pivo, vino in mehko pijačo na debelo. Nahajala se je na E. 222 St. Pred kratkim jo je prodal in se zopet pridružil svojim bratom v njih podjetju.

Max je star 42 let. S svojo ženo Mary, rojena Janchar, ki je organista v cerkvi sv. Kristine, in hčerko Maxine, staro 15 let, in sinčkom Mike, starim 12 let, živi na 923 E. 222 St., že nad 20 let. Starjša hčerka Marie, je poročena Kebe. Skoro vse življenje je prebil med svojim narodom. Udeleževal se je na en ali drugi način, po svoji moči je storil marsikaj za splošno dobro, čeprav ni do sedaj skušal priti v javno življenje. Je član društva Slovenski dom št. 6 S.D.Z. kot vsa njegova družina. Tudi pri drugih organizacijah je član.

Pri volitvah v torek, 8. novembra boste volilci 3. varde v Euclidu, ki meji od E. 222 St. do Euclid Ave. in do E. 260 St., našli na glasovnici za councilmana ime MAX GERL. Slučajno je mnogo naših Slovencev in Hrvatov v tej vardi, katero je svoječasno častno zastopal poznani Frank Derdich. Kdor je že imel kakšen opravke glede svojega bivališča ali drugače v mestni hiši, ta ve koliko je vredno, če se lahko obrne do svojega človeka—do človeka, ki se bo zavzel za njegove probleme in mu potem skušal najbolje pomagati, da jih reši. Max je simpa-

tičen, je mirnega značaja, a čevidi, da je lahko komu na uslugo, se ne obotavlja, stori kar more in zato sem gotov, da boste vsi volilci lahko ponosni nanj in na njegovo delo v mestni zbornici, če ga boste izvolili.

Dajte priliko svojemu človeku, ki se zanima za vas, ki kandidira za councilmana, katerega delo je mnogokrat težavno, a Max Gerl se tega zaveda, ne bo se ga ustrašil, s poštenim srcem in dobro voljo bo vedno gledal za najboljšo interese večine prebivalcev mesta Euclidu, da bo to mesto, kateremu sta njegov oče in mati pomagala rasti, še bolj napredovalo in raslo tako v zasebnih domovih kot v industriji.

John Gerl.

### Ponovno izvolite sodnika Anthony A. Rutkowski

CLEVELAND, Ohio—Pri volitvah 8. novembra boste volilci imeli na glasovnici tudi imena kandidatov za sodnike mestnega sodišča v Clevelandu. Za termin, ki se pričinja 4. januarja 1956, kandidira za ponovno izvolitev splošno poznani Anthony A. Rutkowski.

Sodnik Rutkowski je bil rojen 8. junija 1904 v Clevelandu. Sedaj stanuje s svojo ženo Ann in sinovoma Francis in Ray na 15831 Norway Ave. Sin Ray se točasno nahaja v ameriški inteligentni službo v Nemčiji.

Svojo izobrazbo je sodnik Rutkowski dobil v Cathedral Latin High šoli, John Carroll univerzi in v Western Reserve univerzi, kjer je študiral pravo. K odvetniški zvezi v Ohio je bil sprejet v avgustu 1929. Pravo je praktical v Clevelandu od 1. 1929 do 15. oktobra 1931, ko je bil imenovan za pomožnega policijskega prosekutorja, katero mesto je zavzemal do 15. novembra 1941. Prvi pomožni policijski prosekutor je bil od 17. nov. 1941 do 18. okt. 1946, ko je bil imenovan za sodnika clevelandskega mestnega sodišča. Leta 1948 se je vrnil v privatno prakso prave dokler ni bil prihodnjega leta imenovan za načelnika ohajskega likerskega oddelka. Lanskega novembra meseca pa je bil zopet imenovan na izpraznjeno mesto za sodnika mestnega sodišča, katero službo vrši danes in za kateri urad sedaj ponovno kandidira.

Kot je razvidno, se sodnik Anthony A. Rutkowski udeležuje v javnem političnem življenju že dolgo let. Tekom tega časa si je pridobil spoštovanje in zaupanje onih, s katerimi je imel stike. Izkazal se je poštenega in vestnega javnega služabnika in na podlagi tega spridevala, je vreden, da mu volilci dajo svoj glas v torek pri volitvah.

Kampanjski odbor.

### Laurence Marlin za sodnika

CLEVELAND, Ohio — Laurence William Marlin, ki kandidira za sodnika mestnega sodišča v Clevelandu, je bil rojen v Clevelandu. Graduiral je iz East High šole, Adelbert kolegija Western Reserve univerze in odvetniške šole Western Reserve univerze. Bil je tretji najboljši v odvetniški šoli ter član reda Coif.

K odvetniški zvezi je bil sprejet leta 1936. Pravo prakticala skoro ves čas v naselbini, kjer živi. Seznanjen je s problemi, ki pridejo običajno pred mestnega sodnika in je prepričan, da bo zmoglo in pošteno vršil službo, če bo izvoljen.

Mr. Marlin živi s svojo ženo Betty in hčerko Lu Ann na 8511 Hough Ave.

—Oglas.

### Volilcem 4. varde v Euclidu

CLEVELAND, Ohio—V torek, 8. novembra bodo volitve za župana in councilmana v Euclidu, O. Po mojem mnenju ni nobenega dvoma kdo bi moral biti izvoljen za župana in councilmana.

V četrti vardi v Euclidu bodo imeli volilci priliko voliti novega councilmana, da jih bo zastopal. Jaz ne bi se zavzel, da bi napisal ta dopis, če ne bi osebno poznal Joseph E. Whalen, ki je kandidat za councilmana v 4. vardi. Že dolgo let ga poznam kot poštenega, pogumnega in zmožnega moža, ki se je skozi dolgo let izkazal kot dober voditelj pri civilnih podvzetjih kot tudi pri aktivnostih za mladino, da se ji preskrbi dovolj zdravega udejstvovanja in jo odvrne od kriminalstva. Kjerkoli se je pojavil slučaj, se je zavzel za zboljšanje položaja starih in potrebnih, deloval je za zboljšanje naselbine in splošnega dobrobita. Je kremenitega značaja in ne da se podkupiti. Prepričan sem, da če bo izvoljen v mestno zbornico, bodo volilci in prebivalci 4. varde v Euclidu upravičeno ponosni nanj.

Kot sem že omenil, jaz ne bi vokal teh vrstic v prid Joseph Whalen, če ne bi bil prepričan, da bo v slučaju izvolitve, odlično izvrševal svoje dolžnosti kot član mestne zbornice v Euclidu.

Anton Vehovec, bivši councilman 32. varde v Clevelandu

### Zakaj smo zbrali opero "Rigoletto"

CLEVELAND, Ohio—Psihološko zanimiv je karakter "Rigoletta" v Victor Hugovi drami Le Roi S'Amuse. Saj tako je mislil skladatelj Giuseppe Verdi ko je izbral celotno delo in začel komponirat glasbo.

Telesno pobabljen, slabega zdravja in hudobne volje, je živel Rigoletto kot šaljevec na izprijenem kraljevskem dvoru. Očetovska ljubezen je bila njegova edina dobra poteza, in Verdi je napolnil opero z glasbo, kateri simpatično vspodbuja poslušalca.

Med nami imamo talentiranega pevca-igralca, ki bo dovršeno izvršil vlogo Rigoletta. To je naš baritonist Frank Bradach. G. Bradach to leto praznuje 25 let aktivnega petja v clevelandski-slovenski metropoli. Zadnjih 15 let se udeležuje pri Glasbeni Matici, pri kateri je sedajni predsednik.

V novembru leta 1953 je Bradach nastopil v vlogi "Pagliaccio".

Se danes naselbina bobni z dobrimi izrazi in komplimenti, katere je doprinesel baritonist Bradach. Kdo drugi potem bi bil primerno zaslužil vlogo Rigoletta! Saj tako je bila misel dirigenta Šubelja, ko je izbral opero in pevca.

Gotovo ne moramo pozabiti, da v podpornih vlogah bodo nastopili neutrujeni pevci Edward Kenik, Carolyn Budan, June Price, Wencel Frank, Helen Lunder, Molly Frank, Alice Somrak, John Perencevič, Tony Mihelič, Dominic Stupica, Robert Widmar in Charles Yanchar. Zvesten zbor sodeluje v starih dejanjih.

Glasbena Matica nastopi na odru Slovenskega narodnega doma v nedeljo, 6. novembra, 1955 ob pol štiri uri.

Josephine Mišič.

### Oglašajte v "Enakopravnosti"

### Veselica v soboto

CLEVELAND, Ohio — Podružnica št. 5 Slov. moške zveze ima svojo veselico v soboto, 5. nov. kot običajno v dvorani št. 1, novo poslopje Slov. narodna na St. Clair Ave. Namen te prireditve je, da se opomore našo blagajno, ker drugih sredstev nimamo. Odbor se trudi, da pripravi vse v popolno zadovoljstvo posetnikov.

Kot ste člani že prejeli od tajnika pismo, bomo imeli na veselici tudi razne dobitke in vsakemu se bo izplačalo priti. Prvi dobitek bo nekaj posebnega—zaboj Calverts. Tisti, ki ga dobi bo gotovo vesel prebožičnega darila; drugi bo pa deležen lepega seta svinčnika in pisalnega peresa, teh bo kakih 10 setov in še drugi, tako da bo gotovo vsak šel vesel domov z veselice. Člani še niste izročili izrekov, so prošeni, da to gotovo storijo pred veselico.

Posebno se zanimajo za to veselico ustanoviteljji podružnice, kot John Kocjančič, ki je bil prvi zapisnikar, John Mič in Tone Mulin. Dolžnost slehernega člana veže, da se udeleži in pomaga po svoji moči, da podružnica napreduje, ker sami uradniki ne morejo vsega storiti.

Vsakovrstnih okrepil za lačne in žejne bo dovolj. Ta bodo okusna in kuharice in natakariji bodo smehljajočega obraza postregli vsem. Seveda Straus jih bo nekaj rekel, da bo kar po dvorani donelo. Kaj pa reče Frank Brancelj, ki se vsako leto odzove z vso svojo družino? Gotovo bo tudi letos s svojim glasom razveselili vsu družbo. Prijazno pa vabim tudi člane sosednjih podružnic, kakor tudi glavne uradnike kot glavnega predsednika Math Intiharja in soprogo ter druge. Pridite vsi člani, pripeljite svoje boljše polovice in prijatelje, da se malo zavrtimo in razveselimo skupno. Pozdrav vsem in na svidenje!

Louis Eršte.

### Volite za Ray Ozmuna za "Councilman-at-large"

EUCLID, Ohio — V Euclidu kandidira za councilmana-at-large poznani Ray Ozmun, ki je izmed vseh kandidatov za to mesto, najbolj kvalificiran.

Mr. Ozmun živi v Euclidu in dela tam večina svojega življenja. On se zanima za napredek Euclida in če bo izvoljen, bo napel vse svoje sile, da se napravi izboljšave, ki so potrebne. Deloval bo za odpravo nevarnih zelezniških križišč, ki so naravnost smrtno nevarne pasti. Dalje je tudi za to, da se v Euclidu gradi dobre domove, kar bi zahtevala stroga inšpekcija gradbenega oddelka. Koncem konca je eeneje v začetku zgraditi pravilno in dobro kot pa izvrševati popravila ko je dom že dovršen. Zahteval bo za odpravo nevarnih zeleznice vedno snažno in v redu, da se ga bodo prebivalci lahko posluževali v razvedrilo.

Poleg tega, da bo Mr. Ozmun deloval za boljše stanovanja v Euclidu, bo tudi podpiral vse podvzeteja, da bo Euclid imel pravičen delež dobre industrije, da bodo prebivalci imeli dela in zaslužek od njih. Bo za odpravo nedostatkov in kanalizacij in da se istega modernizira. S pravilnim ravnanjem z vodstvom železnice, pa je mnenja, da bi se dalo preskrbeti "rapid transit" vožnjo, s katero bi bilo mogoče priti iz vzhodnega konca Euclida na Public Square v 15 minutah.

Euclidčani, če si hočete sami sebi dobro, volite v torek, 8. novembra za councilman-at-large

X RAY OZMUN

Odbor.

### Dva kandidata za sodnika



Bernard J. Conway

V posebnem članku, ki ga pri naša današnja "Enakopravnost" na prvi strani, smo med ostalimi omenili, da se bodo prihodnji torek 8. novembra volili tudi mestni sodniki. Dva izmed kandidatov priporoča "Enakopravnost" Bernard J. Conway je nesporno najvidnejši med vsemi, ki se potegujejo za to urad. Kot dolgoleten, izkušen pravnik in zrel mož, je dobil med 29 kandidati za to mesto, ki so predložili svoje ime Clevelandski odvetniški zbornici, soglasno odobrolo. Za njega se bo volilo s tem, da se bo ime zapisalo na glasovnico na kraju, kjer bo prilepljen listek, to pa veselo tega, ker so bile glasovnice že natisnjene, ko je sodnik Meek pred par tedni nenadoma umrl.



August A. Besseney

Drugi kandidat za položaj mestni sodnjiki je pomožni policijski prosekutor August A. Besseney, ki je splošno poznani med različnimi narodnostnimi skupinami v Clevelandu, ki je njegov dom že mnogo let, rojen pa je bil v Pennsylvaniji in dovršil je svoje pravne študije na univerzi v Pittsburghu.

### Amerikanci—Noblovci

Svedski industrijalec Alfred Nobel je po naključju znašel dinamit. To odkrite mu je prisnelo ogromno premoženje in Nobel v svoji oporoki določil, da naj se razdelijo vsako leto na štiri grade tistim, iz vseh polj moškega raziskovanja, katerim posebna komisija prizna premoženstvo. Pri letošnjih radelitvah grad Noblove ustanove so bili izbrani tudi trije Amerikanci, eden iz polja kemije, dva pa iz polja fizike. Nagrade, ki znašajo v dolarski valuti po \$36,720 vsaka, podeli vsako leto švedski kralj osebno. Letošnje nagrade bo kralj Gustav Adolf porazdeljal na svečani seji Noblove ustanove dne 10. decembra. Noblove ustanove so začele romati v Ameriko po prvi svetovni vojni; dokler kakor je prva svetovna vojna prebudila Amerikance tudi za umstvenem polju.

### OLIMPIJSKE IGRE IN MOSKVA

Moskva hoče na vsak način doseči, da bi se olimpijske igre leta 1964 vršile v Moskvi. Z željo so graditi ogromni stadion, ki bo imel 120.000 sedežev. Ruski športniki so se na raznih mednarodnih prireditvah v zadnjem času obnesli, če pa bodo tekmovali na domačih tleh, bodo iz lahkega premagali tujce, morda, tako računa Moskva.



### Čadnje vesti

(Nadaljevanje s 1. strani)  
 Gostilničar in dva gosta so bili v tej debati v hud prepir. Prvo sta oba gosta bila za odnejanje podpore, gostilničar pa proti. Dejstvo je, da je gostilničar mrtev in je moral biti strašno pretepen, prvi dan pa policijsko poročilo.

V sporu med Egiptom in Izraelom so posegli Združeni narodi. Glavni tajnik je pozval k ustavitvi obeh delegacij pri Združenih narodih in jim predložil nov načrt neke nevtralne zone med obema državama. Na drugi strani je Kairo srečal drugega gibanja. Danes so namreč v Kairu zastopniki Arabov severne Afrike in praznujejo obletnico vstaje v Alžiru, dalje pa se posvetujejo o skupnem nastopu vseh Arabcev zoper Franco.

Stotnik Peter Townsend, katerega je princezinja zavrnila kot svojega bodočega moža, se je vdal v usodo. Danes je zapustil London in se vrnil nazaj v Bruselj v Belgijo. Stotnik Townsend ima službo pri angleškem poslanstvu v Belgiji kot letalski atašej.

Clevelandska prometna policija je v dveh dneh morala aretirati 20 voznikov radi prehitre vožnje na Shoreway. Niso samo moški, tudi dve ženski sta med aretiranimi.

### ZAKAJ JE SEL TAJNIK DULLES K DIKTATORJU FRANCU V SPANJO?

(Nadaljevanje s 1. strani)  
 vana do prijateljskih odnošajev in bo Sovjetska zveza imela v Madridu svojega poslanika, Spanija svojega poslanika v Moskvi. Državni tajnik Dulles je smatral Franco za takega svojega zaveznika, ki noče in ne bo imel s komunističnimi državami nobenih stikov. Sprevidel pa je, da Franco izkorišča svoj položaj na levo in na desno. Franco se je pritoževal nad Ameriko, da mu ne daje zadostne gospodarske pomoči. Naročil je svojemu tisku, da začne propagando pod geslom, da "če ne bo večje ameriške pomoči Spaniji, bo zelo omajana špansko-ameriška gospodarska in obrambna zveza." Dulles je zato v Zenevi sklenil, da napravi osebn

**PIVO - VINO - ŽGANJE**  
 in okusen prigrizek ter prijazno družbo dobite v  
**BLUE DINE CAFE**  
 6911 ST. CLAIR AVENUE  
 Paul in Mary (roj. Urbas)  
 Kovelan

ni obisk k diktatorju Francu. To se je tudi zgodilo in je razgovor med njim in med Francom trajal polnih pet ur.  
 Državno tajništvo daje komentar o tem razgovoru in pravi, da je Dulles s Francom načel vsa svetovna vprašanja, posebej pa še ameriško pomoč Francovi Španiji.

Franco je Dullesu tudi namignil, da so ameriške letalske baze v Severni Afriki v francoskih kolonijah v nevarnosti. Dullesu je ponudil, da te baze preseli iz francoskega Maroka v španski Maroko. Zopet je šlo za vprašanje, kako visoka naj bo ameriška odškodnina.

## NAJ BO CLEVELAND PRIPRAVLJEN ZA VEČ BIZNESA . . . VEČ DEL

### Volite ZA te nujne predloge

Splošne volitve — v torek, 8. nov.

FOR \$8,000,000 Cleveland Port Bonds

Potrebni za razvite našega pristanišča za povečano tovorno prevažanje preko morja.

FOR \$10,000,000 County Highway Bonds

Za povečanje naših cest za brzo-vožnjo, za posebne pregrade tračnic, in vele-cestne širom okraja.

FOR \$150,000,000 Ohio Bond Issue

Poslojpa za javne in izobraževalne inštitucije.

FOR Judicial Amendment to Ohio Constitution

Da se omogoči sodnikom, da so vsi enako deležni povišanja ali znižanja plače v času njih službe.

THE CLEVELAND CHAMBER OF COMMERCE

## VOLITE ZA BODOČNOST CLEVELANDA!

Cleveland naj postane mesto ŠTEVILKA ENA med mestih ob Velikih jezerih—in to tudi bo, če boste volili za bondno izdajo Clevelandске pristaniške oblasti, ki gredo na volitve v torek 4. novembra, 1955.

Odobritev teh velevažnih bondov ne povzroči NOBENEGA DAVČNEGA ZVIŠANJA.

Mesto Cleveland, kakor vsako podjetje, industrija ali zasebnik, mora planirati, se pripraviti in tudi nekaj potrošiti za svojo bodočnost. Mi moramo biti pripravljeni na velike prilike, ki se bodo pojavile, kadar se uredniči St. Lawrence Seaway.

Bodočnost Clevelanda bo zagotovljena, kadar bodo ladje z vseh svetovnih tržišč prinašale surovine in drugi tovor, ki bo le deset minut od osrčja Clevelanda.

**POMNITE** — Odobritev teh bondov ne bo zvišala vaših davkov.

Vaš glas za to bondno izdajo je glas za vašo bodočnost in bodočnost Clevelanda.

### VOLITE ZA

Port of Cleveland Development

FOR THE BOND ISSUE

AGAINST THE BOND ISSUE

Splošne volitve v torek 8. nov., 1955

Citizens' Committee for the Port of Cleveland Development

LEE C. HOWLEY, Chairman

## Volite za pravičnost!

Volite DA za predloga 2 in 3, da se napravi konec nepravičnim zakonom!

Sodniki z dolgotrajno službo večkrat dobivajo manjšo plačo kot novo izvoljeni sodniki. Premnogokrat, tudi drugi javni služabniki z večjo izkušnjo dobivajo manjšo plačo.

• Nobena skupina ni proti tem spremembam.

• To niso politična vprašanja.

NA GLASOVNICI VPRAŠANJ IN PREDLOGOV, PREMENITE TE ZAKONE!

PREDLAGAN USTAVNI DODATEK  
2 PLAČA GOTOVIVH URADNIKOV

(Predlagan z resolucijo splošne zbornice v Ohio)  
Da se dovoli zvišati ali znižati plače gotovivh uradnikov tekom službene dobe.

<input checked="" type="checkbox"/>	YES	S tem, da volite YES, ne določite plač — javnim uradnikom se prizna le plača, ki jim je bila odobrena.
<input type="checkbox"/>	NO	

PREDLAGAN USTAVNI DODATEK  
3 PLAČA SODNIKOV

(Predlagan z resolucijo generalne zbornice v Ohio)  
Da se dovoli zvišati ali znižati plače sodnikov tekom službene dobe.

<input checked="" type="checkbox"/>	YES	S tem, da volite YES, ne določite plač — sodnikom se prizna le plača, ki je bila odobrena.
<input type="checkbox"/>	NO	

JOSEPH B. MILLER, Secretary  
Committee for Improved Public Service



1886

1955

## Naznanilo in zahvala

Zalostnega srca naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je po dolgi in mučni bolezni umrl naš ljubi soprog, dragi oče in očim, stari oče, tast in bratranec

# FRANK SPENKO

Previden s sv. zakramenti je mirno zaspal v Gospodu dne 10. oktobra 1955.

Rojen je bil 13. septembra 1886 v vasi Bukovica, fara Vodice nad Ljubljano. Podomače se je pri hiši reklo: pri Anzelnu. V Ameriko je prišel leta 1912.

Bil je član društev: Woodmen of the World št. 281, sv. Jovana št. 4 Srbske jednote, St. Clair Rifle and Hunting Club in delničar Slov. delav. doma na Waterloo Rd.

Pogreb se je vršil 13. oktobra 1955 iz pogrebnega zavpda Jos. Žele in sinovi v cerkev Marije Vnebovzete na Holmes Ave., kjer je bila darovana sv. maša zadušnica. Potem pa je njegovo truplo bilo prepeljano na pokopališče sv. Pavla na Chardon Rd. in tam položeno v družinsko grobnico k zemeljskemu počitku.

V dolžnost si štejemo, da se s tem iskreno zahvalimo Father Ruperju za česte obiske na domu med boleznijo umrlega, za tolažilne besede, ki je z njimi lajšal njegovo trpljenje in za podelitev sv. zakramentov. Father Matija Jager pa naj sprejme našo zahvalo za obiske pokojnika na domu, za molitve v pogrebnem zavodu, za darovano sv. mašo in za spremstvo na pokopališče.

Našo toplo zahvalo naj sprejmejo vsi, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj duše našega dragega pokojnika. Zahvalo naj sprejmejo sledeči:

Mary C. Hribar, Mr. in Mrs. Skrijanc, Mr. in Mrs. Jack Marolt, Jim in Šue Marolt, Ernest Terpin, Al Sluga, Edw. Pozelnik, družina John Pezdirtz, John Mihelich, Mr. in Mrs. Frank Picman, Anna Marinshek, Mary Knafelc, Mr. in Mrs. Tony Yerek, družina Louis Urbas, David Ogilvie in Robert Wolford, Margaret Hafner, Margaret Nainiger, Mr. in Mrs. John Perrotti, Mr. in Mrs. Frank Ivančič, John Gorske, Anton Rohavech, Marie Gubanc, Mr. in Mrs. John Pavli, družina Homar, Louis Kovac, Mrs. Edward Griffre, Mrs. Zernic, Mrs. Julia Urankar, Mr. in Mrs. Frank Grill, Joseph Beck, Mrs. Gertrude Balish, Mr. in Mrs. Chris Mandel Jr., Mrs. A. Krasch, Mr. in Mrs. Andrew Ulle, Mr. in Mrs. Joseph Venc, Mr. in Mrs. Joe Presto (Barberton, O.), Mr. in Mrs. F. Crtalic, John in Mary Petric, Mr. in Mrs. Joe Kovich, Mr. in Mrs. J. E. Thomas, Julia Makuc, Mr. in Mrs. Victor Urankar, Mary Kolenc, Mrs. Rose Zupancic Matjasek, Mr. in Mrs. George Poje, Josephine in Marion Garguilo, Mr. in Mrs. Andrew Bradach, Mr. in Mrs. Frank Lauric, Leopold Polis, Ursula Trtnik, Mrs. Jos. Jerman, Theresa Sluga, John Urankar, John in Mary Sluga, Mr. in Mrs. John Mezgec, John in Fannie Pintar, Mr. in Mrs. Howard L. Smith, Mr. in Mrs. Joseph Ferra, Mr. in Mrs. Peter Bukovnic, Mrs. Bukovnic, Mr. in Mrs. George Pular, Mr. in Mrs. Joseph Brodnick, Rose Matko, Mrs. Malovrh, Mr. in Mrs. Siska, Mr. in Mrs. Zupancic, Mrs. Joseph Rayer, Mr. in Mrs. Vincent Zitnik, Mrs. Anna Skolar, Mrs. C. Whal, Seventh Grade Children, Frank Dolsak Sr., Chuck in Theresa Clements, Mr. in Mrs. Phil Ferraiuolo in Mrs. Vranexa, Mr. in Mrs. Frank Ulle, družina Kosuta, Anna in Sam Di Paola, Mr. in Mrs. Joseph Petric, Mr. in Mrs. Anton Drobnich (Co.), družina Pete in Marie Vukcevic in Mrs. Lipovitz.

Iskreno se zahvalimo vsem, ki so ob oder našega dragega pokojnika položili tako lepe vence cvetja in mu s tem izkazali svoje spoštovanje, ljubezen in zadnjo čast. Zahvalo naj sprejmejo sledeči: Mr. in Mrs. Kovich, Mr. in Mrs. Anton Rozar, Mr. in Mrs. Jos. Dovan in sin, družina Jesensek, Mr. in Mrs. Thomas Humpage, Mr. in Mrs. John Evans in Justine Fabec, družina Stanley Dolenc, Mr. in Mrs. Frank Luzar, Mr. in Mrs. Frank Zabnikar in hčere, Mr. in Mrs. L. in J. Zele-Girod, družina Okleson, Mr. in Mrs. Anton Sedmak in družina, Mrs. Moze in družina, družina Anton in Rose Gubanc, Mr. in Mrs. Tony Zakrajsek, družina Frank Zun, Tony in Val Fortuna in sinovi, Mr. in Mrs. Mike Pinculic in Mr. in Mrs. Anton Primc, družina Peter Erjavac, Ed in Louis Kovac, družina Jelercic, Mr. in Mrs. James Slapnik, Clark Controller Co. Dept. 91, Clark Controller Co. Dept. 79, Clark Controller Co. Works Dept., St. Clair Rifle Club, St. Sava Lodge No. 1, Excelsior Cleaners-Sidney Paston.

Toplo se zahvalimo Mr. in Mrs. Andrew Omerza, družini Mirti, Mr. in Mrs. Koeplinger in sinovom in Clark Controller Co. Works Dept., ki so darovali za osebne družinske namene.

Iz srca se zahvalimo vsem, ki so pokojnika prišli kropiti in molit ob njegovi krsti, kakor tudi vsem, ki so ga spremlili na njegovi zadnji poti na pokopališče. Posebej se zahvalimo članom društev, ki jim je pokojnik pripadal, za lepo slovo od svojega umrlega sobrata.

Iskrena hvala pogrebem, ki so nosili krsto pokojnika, in to: Frank Kramar, Michael Telich, Vick Urankar, Andy Bozich, Anton Baraga in Frank Petrich.

Hvala vsem, ki so na dan pogreba dali svoje avtomobile brezplačno na razpolago ter tako dali priliko mnogim, da se pogreba udeležijo, in to: Andrew Krasch, Frank Zabnikar, Anthony Fortuna, Steve Jesensek, Anthony Sedmak, Andy Bozich, Mary Crtalec, Eddy Kovac, Louis Pike, Rose Matko, Frank Zun, Frank Narobe, Joe Dougan. Žal nam je, da nismo mogli dobiti imen vseh, ki so dali na razpolago avtomobile. Prosimo, da nam oprostite in naj tisti s tem sprejmejo našo iskreno zahvalo!

Srčna hvala vsem, ki so nam izrekli pismeno ali ustmeno svoje sožalje. Posebej se za tople izraze sožalja zahvalimo županu mesta Cleveland in članom mestne zbornice; odborniku za 32. vardo John A. Fakultu ter senatorju U.S. George Bender.

Hvala vsem, ki so nam med boleznijo in v dnevih smrti bili na pomoči s svojo naklonjenostjo in svojim dejanjem. Posebno se za pomoč med boleznijo zahvalimo družini Okleson.

Hvala osebju pogrebnega zavoda Jos. Žele in sinovi za lepo urejen pogreb in za vzorno vsestransko postrežbo. Ako smo ime katerega, ki je daroval, prispeval ali nam pomagal, po pomoti izpustili ter ga nismo imenovali, naj nam ta isti blagohotno oprostijo, ter naj s tem sprejme našo globoko zahvalo!

Ljubljeni soprog, dragi oče in očim, stari oče, tast in bratranec počivaj v miru in blagoslovljeni ameriški zemlji in lahka naj Ti bo njena gruda!

Dolgo si, vdan v voljo Božjo, potrpežljivo prenašal težkoče, bolečine in nevšečnosti bolezni. Dolgo smo s Teboj trpeli tudi mi in vedno upali na boljše. Pa je Bog v svoji modrosti odločil, da je Tvoja pot skozi življenje končana in Te je vzel k Sebi, da Te v novem življenju nagradi za vso ljubezen, ki smo je bili mi deležni, za vso skrb, delo in trud, za vsa dobra dela, ki si jih obilo storil na tem svetu, z večnim veseljem v družbi izvoljenih. Mi se Te bomo spominjali v naših mislih in molitvah z ljubeznijo in globoko hvaležnostjo, upajoč, da se enkrat vsi združimo v nebesih!

Počivaj v miru in večna luč na Ti sveti!

Zaljujoči ostali:

MARGARET, soproga  
 ANNA por. SLUGA, hčerka  
 FRANK SLUGA, zet  
 FRANK, FRANCES por. DEBOLT, FRANK, STANLEY in EUGENE, posinovljenci  
 vnuki in vnukinje  
 FRANK LUZAR, bratranec  
 V stari domovini zapuščja številno sorodstvo

Cleveland, Ohio, dne 4. novembra 1955.



**Moje pojasnilo**



MAX GERL

Moji prijatelji so me nagovorili, da kandidiram v 3. vardi v Euclidu na neodvisni glasovnici pri volitvah, ki se vršijo v torek, dne 8. novembra t.l. Kakor je že mnogim znano, kandidiram za councilmana v 3. vardi, katera je v pretežni večini naseljena po Slovencih. Moje ime boste našli na glasovnici kot neodvisnega kandidata in križ pred mojim imenom znači za mene glas, katerega boste oddali za mojo izvolitev.

Državljanom mesta Euclida obljubljam, da bom, če bom izvoljen, vršil svoj zaupan posel sto-odstotno v dobrobit 3. varde

in vsemu prebivalstvu mesta Euclid.

Kadar me boste potrebovali, se boste lahko v polnem zaupanju obrnili na mene, ker vam bom drage volje postregel in vam vse napravil, da vas zadovoljim.

Pojdite v torek, dne 8. novembra v volilno koč in napravite križ pred imenom **MAX GERL** for COUNCIL 3. varde mesta Euclid, Ohio.

Max Gerl

**NOVO ZDRAVILO**

Neki zdravnik iz Kolorada je svetoval možem, naj si svoje histerične žene vržejo čez kolen in nabijejo po zadnji plati. In uspeh: največ mož je pozabilo natepsti, ko so si jih dali čez koleno...

**NEPOTREBNA SKRB**

"Vidite, tovarišica Mucova," pravi hišni zdravnik, "zaradi srca svojega moža ste imeli toliko let čisto nepotrebne skrbi. On je umrl za povsem drugo boleznijo."

**KOSMOPOLITSKA DEMOKRATSKA LIGA OKRAJA CUYAHOGA**

in njenih 17 postojank med različnimi narodnostmi vas prosi za podporo in odobrilo sledečih kandidatov in javnih predlogov na splošnih volitvah v torek 8. novembra, 1955:

**ANTHONY J. CELEBREZZE**, za župana Clevelanda  
**MARY K. SOTAK**, za mestno odbornico v 29. wardi  
**JACK P. RUSSELL**, za mestnega odbornika v 16. wardi

**ANN COLFER**, za mestno odbornico v 15. wardi  
**ANTHONY A. RUTKOWSKI**, za mestnega sodnika

Bondna izdaja za razvoj luke mesta Clevelanda  
Bondna izdaja za javna poslopja

Predlog za bondno izdajo za ceste v okraju

**POMNITE — v torek 8. novembra, 1955**  
**so volitve — ne pozabite iti volit!**

JOHN E. POREMBA, predsednik.

**Domači mali oglasnik**

**GOSTILNE**

**S L TAVERN**

John Sauric — John Lenarsic  
CAFE — 7601 ST. CLAIR AVE.  
PIVO — VINO — ŽGANJE  
Vedno dober prigrizek in prijazna družba

**MARIN'S TAVERN**

7900 ST. CLAIR AVE.  
STANLEY in MAMIE, lastnika  
Točimo TUDI nemško importirano pivo. Se priporočamo.

**AVTOMOBILSKA POSTREZBA**

**MAX'S AUTO BODY SHOP**  
1109 E. 61st ST. — UTah 1-3040  
Max Zelodce, lastnik  
Nove avte, ki so poškodovani, popravimo, da zopet izgledajo kot novi.

**SUPERIOR BODY & PAINT COMPANY**

POPRAVIMO OGRODJE IN FENDERJE  
Prvovrstno delo.  
Frank Cvelbar  
6605 ST. CLAIR AVE.—EN 1-1633

**RICH BODY SHOP**

1078 E. 64 ST. — HE 1-9231  
FRANK RICH, lastnik  
Popravljamo motorje, zavore in ogrođja ter sploh vsa popravila pri avtu.  
Barvanje avtov je naša posebnost. Večerna posluga do 10. ure

**RE-NU AUTO BODY CO.**

Popravimo vaš avto in prebarvamo, da bo kot nov. Popravljamo ogrođje in fenderje. Varimo (welding).  
J. POZNIK — GL 1-3930  
982 E. 152 ST.

**GOSTILNE**

**MIHČIČ CAFE**

7114 ST. CLAIR AVE.  
Tony & Jean Selan, lastnika  
Dobro pivo, žganje in prigrizek ter slastno vino  
ENdicott 1-9359  
Odrpito od 6. zj. do 2.30 zj.

**Mr. in Mrs. Anton Kotnik**

GOSTILNA  
7513 ST. CLAIR AVE.  
Za kozarec dobre pive, vina ali žganja ter za okusen prigrizek pridite k nam.  
Vedno prijazna postrežba in vesela družba.

**HECKER TAVERN**

1194 EAST 71st ST. — EN 1-9779  
John Sustarsic - Mary Hribar  
Sedaj točimo na kozarec fino Lowenbrau Munich pivo, znano že preko 550 let, ki prihaja iz največje pivovarne v Bavariji.

**CVETLIČARNE**

SLOVENSKA CVETLIČARNA  
**Jelercic Florists**  
šopki za neveste in družice so naša posebnost. Venci in cvetje za vse slučaje.  
15302 WATERLOO RD.  
IVanhoe 1-0195

**RAZNO**

Priporočamo, da pijete pijačo s'ovenske tvrdke  
DOUBLE EAGLE BOTTLING CO.

Oglašajte v Enakopravnosti

**John Petric**

**George Kovacic**  
UNIJSKA BRIVNICA (preje Lipanje)  
Vedno najboljša posluga. Se priporočava.  
761 East 185th Street

**ANTON HIBLER**

iz starega kraja izučen  
**U R A R**  
se priporoča za v to stroko spadajoča dela  
6530 ST. CLAIR AVENUE

**Prijatelj's Pharmacy**

PRESCRIPTION SPECIALISTS  
Zastojni pripeljemo na dom  
St. Clair Ave., vogal E. 68 St.  
ENdicott 1-4212

"Oglašajte v Enakopravnosti"

**ZA BOLJŠE-VARNEJŠE CESTE in VELECESTE**

Volite  **ZA** bondno izdajo za okrajne ceste

- ODPRAVITE ŽELEZNIŠKA KRIŽIŠČA.
- PRESKRIBITE ZA NOVO MED-OKRAJNO CESTO.
- KVALIFICIRAJTE ZA OGROMNO FEDERALNO POMOČ ZA NOVE BRZO-CESTE.
- OLAJŠAJTE PROMETNI NAVAL ŠIROM OKRAJA.

Preskrbite **HITREJŠO, VARNEJŠO** vožnjo

Volitve v torek, 8. nov. 1955

County Highway Bond Issue Committee,  
CURTIS LEE SMITH, Chairman.

Sedaj na razpolago  
Okusna! Nemastna!

**Pristna Praška šunka**

ZOPET SE IMPORTIRA IZ ORIGINALNIH ČESKIH IZDELOVALNIC. KI SO GOJILE IN PRODUKCIJE SVETOVNO ZNANO



**PRAŠKO ŠUNKO NAJBOLJŠE KAKOVOSTI**

ŽE VEČ KOT 100 LET!

Za informacije, kje lahko kupite Pristno Praško šunko v vaši naselbini, se obrnite na sledeče razpečevalce:  
P. G. A. FOODS, 4950 Harvard Avenue, Cleveland  
PAVELKA BROS., 2978 East 37th Street, Cleveland  
RED STAR SAUSAGE CO., 502 Jefferson Ave., Cleveland  
VERMILLION FOODS, 2000 West 14th Street, Cleveland  
Importer za Zedinjene države:  
OVERSEAS BARTERS, Inc., 745 Fifth Ave., New York 22, N.Y.

**ZIDARSTVO**

Zgradim novo hišo ali garažo; izvršim popravila in postavim klet pod staro hišo. Za pojasnila se obrnite na zanesljivega gradbenika  
**JOHN YAGER**  
IV 1-5702

**KRIZMAN'S PARTY ROOM**

390 EAST 156th STREET  
vogal Lucknow Avenue  
Lično opremljena soba za domače zabave, veselice in sestanke.  
Prostora za 100 oseb.

**Hitite! 463 nagrad vrednih \$23,800.00**

v 6 tedenskih tekmah "KUHE S PLAMENOM" NA SAMOVŽIGALNI PLINSKI PEČI 9. oktobra — 19. novembra



GRAND PRIZE 1956 BUICK "CENTURY" BODY STYLE OF YOUR CHOICE Plus a 10-Day Luxury Trip to Bermuda for Two

Tako zanesljiva! "KUHA S PLAMENOM" na SAMOVŽIGALNI PLINSKI PEČI

Nemogoče je prekositi enakomerno pečenje kot ga dobite z cirkuliranjem zraka v plinski peči. Ampak kaj imate VI najraje pri kuhi s plamenom? Vi bi lahko dobili dragocene dobitke, če bi nam to povedali.

Običite vašega prodajalca plinskih pripomočkov ali pazite za podrobnosti v časopisju

Pod pokroviteljstvom sledečih izdelovalcev PLINSKIH PEČI:

- Caloric Chambers Dixie-Armad
- Florence Grand-Sunray Hardwick
- Kenmore Magic Chef Maytag
- Norge RCA Estate Roper
- Tappan Universal and

**THE EAST OHIO GAS COMPANY**

**THREE CORNER CAFE**

1144 EAST 71st ST.  
FRANK BARAGA, lastnik  
Izvrstno pivo — vino — žganje in okusen prigrizek.  
Se priporočamo

**CARST MEMORIALS**

Kraška kamnoseška obrt  
15425 WATERLOO ROAD  
IVanhoe 1-2237  
Edina slovenska izdelovalnica enobrobnih spomenikov

**Marquette Sheet Metal Works**

1338 EAST 55th STREET UT 1-4076  
LEO LADIHA in SIN, lastnika  
Izvršujemo vsakovrstna kleparska dela, napravimo žlebove, popravimo strehe in forneze. Zanesljivo delo in zmerne cene.

**Veščaki v izpolnjevanju zdravniških predpisov**

**BRODY DRUG**  
7533 ST. CLAIR AVENUE  
Damo posebne cene za zdravila za staro domovino.

**Repar Electronic Service**

Popravljamo televizijske aparate, radijske aparate za dom ali avto, demo kamorkoli. Prvovrstno delo po smerni ceni.  
JOSEPH REPAR, posl.  
6505 SCHAEFER AVE., EX 1-3411

**KADAR KUPUJETE ALI PRODAJATE**

hišo, zemljišče, trgovino ali drugo trgovsko podjetje, se zanesljivostjo obrnite na **Joseph Globokar**  
986 EAST 74th STREET HE 1-6607

**THE MAY CO.'S BASEMENT**

**Ponovna razprodaja!**

Najnižja cena, ki smo jo kdaj videli na preprogi te kakovosti!

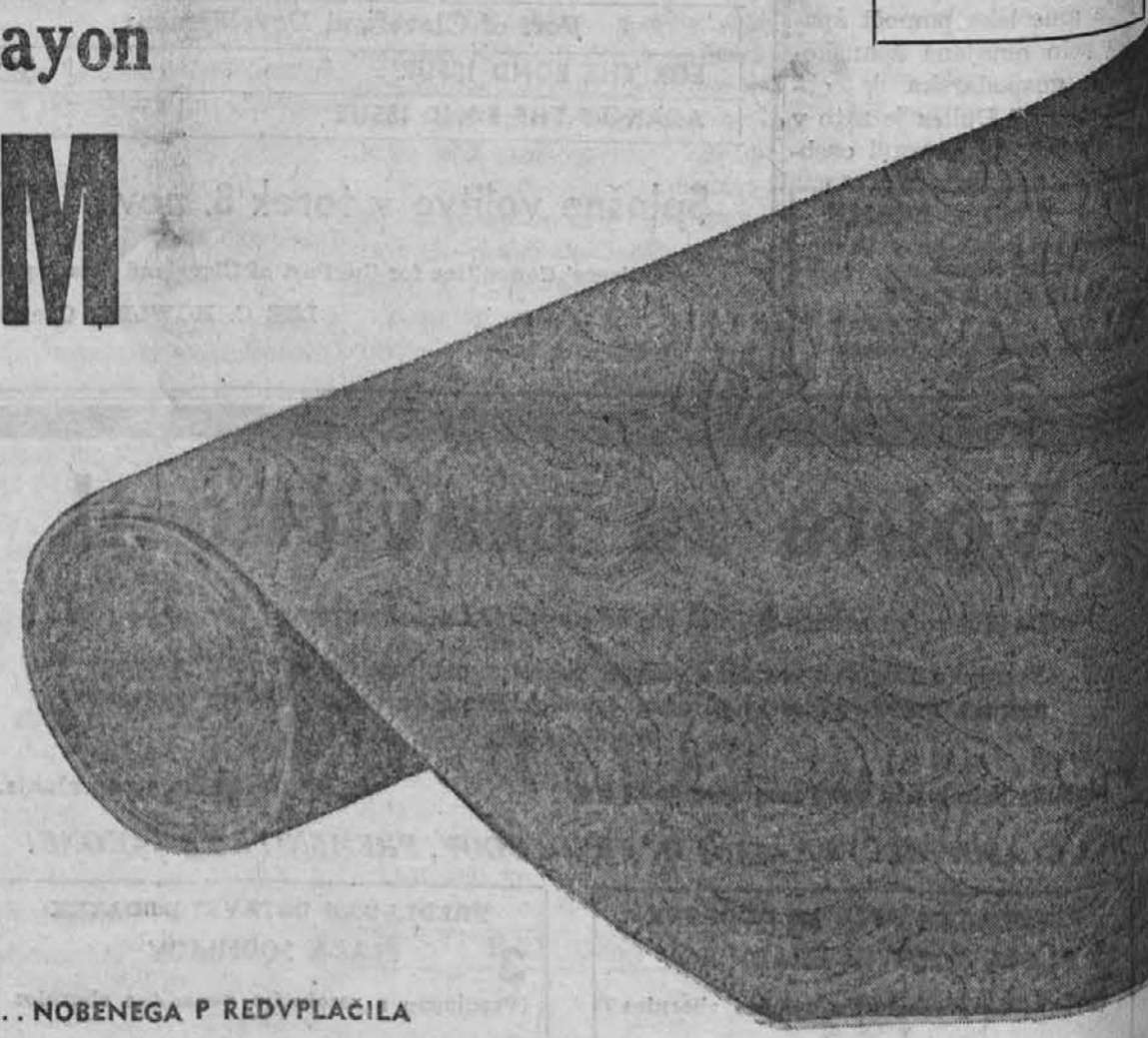
**12-čevljev široka Viscose Rayon**

**BROADLOOM**

**3.99** kvadratna jarda

Tu je eden izmed resnično izrednih nakupov ob zaključku naše razprodaje ob 56. obletnici! Vsa prve kakovosti, lepa, trajna preproga, ki bo krasila vaš dom obnem pa prizanesljiva vaši denarnici. In je tako čudovito trpežna! Je odporna proti vdiranju in ne obledi... In je tako lahka za čiščenje. Res krasna preproga po ekonomični ceni.

Poslužite se našega načrta plačevanja na obroke... NOBENEGA P REDVPLAČILA  
The May Co.'s Basement oddelek s preprogami



Mi dajemo in izmenjavamo Eagle znamke

- Green
- Gray
- Sandalwood
- Turquoise
- Nutria

**GLASBENA MATICA**

PODA OPERO

**"RIGOLETTO"**

v nedeljo, 6. nov. 1955 ob 3:30 uri  
V SLOV. NAR. DOMU, ST. CLAIR AVE.

vstop. \$1.00, \$1.50, \$2.00, \$3.00  
vsi sedeži rezervirani



# "SRČNI NAPAD MI JE REŠIL ŽIVLJENJE"

Tako pravi sam o sebi senator Lyndon Johnson iz Texasa. Senatorja je bil napadel dne 2. junija letošnjega leta zelo hud srčni napad. Kasneje se je izkazalo, da je Johnson visel med življenjem in smrtjo.

Lyndon Johnson je star 46 let, je vodja demokratske večine v senatu, in kot tak postavil je v zgodovini ameriškega senata svoj evrstni rekord. V 81 dneih je pregledal, popravil, dopolnil 275 zakonskih načrtov in političnih programov, je delal v senatu brez razlike ali gre za "svetek ali petek" po 16 ur. Kako pa se je hranil in ali je imel kaj časa za svojo družino? Johnson priznava, da ne, čeprav je poročen in oče dveh hčerk. Njegov zajtrk je obstojal iz črne kave in štirih cigaret. Čez dan ničesar več.

Pozno ponoči je jedel pečeno piškoto, pražen krompir, pa veliko kruha. To je bilo vse. Telesno močan, se je vseeno držal pri teži 200 funtov.

Zdravniki so mu odredili, da mora najprej znižati težo. To je Johnson tudi storil in tehta sedaj 175 funtov. Johnson pa je sprevidel, da tako ne gre več naprej kot je šlo pred boleznijo. Spoznal je, da je redna jed prvi pogoj zdravega življenja, da so vredni člani družine, da se tudi z njimi razgovarja, da je treba dati sem in tja kako dobro besedo sosedom, da razvedrilo človeka osvežuje, da koncem koncem—politika ni vse.

Senator Johnson je dobro okrevan in so mu stavili vprašanje ali ne bi leta 1956 kandidiral za ameriškega predsednika.

ka. "To pa ne. Srčni napad me je izučil in mi je čisto gotovo rešil življenje," je bil odgovor, plod težke bolezenske preskušnje.

## Domača zabava

V soboto zvečer se vrši domača zabava pod št. 5 S.M.Z. v dvorani št. 1, novo poslopje Slov. nar. doma na St. Clair Ave. Članstvo Slov. moške zveze kot tudi prijatelji so vabljeni na poset. Dobilo se bo vsakovrstna okrepčila in igrala bo domača godba.

## Iz bolnišnice

Po 10-tedenskem bivanju v Euclid-Glenville bolnišnici se je vrnil domov Mr. John Kastelic iz 383 E. 152 St. Še vedno se nahaja pod zdravniško oskrbo. Najlepše se zahvaljuje vsem za obiske, cvetlice, darila in voščilne kartice. Prijatelji ga lahko sedaj obiščejo na domu.

**STAREJŠA VDOVA**  
BI RADA DOBILA SOSTANO-VALKO.  
Ima vse ugodnosti dobrega doma na razpolago.  
Zglasite se pri  
**MRS. SALMIC**  
6223 Glass Ave., Suite 2

**ODRASLA DRUŽINA**  
4 oseb, nič otrok, išče stanovanje s 5 ali 6 sobami ali hišo za eno družino. Na sedanjem naslovu se nahaja 23 let. Najraje v okolici Collinwooda, Lake Shore ali v Euclidu. Pokličite po 5. uri popoldne.  
EN 1-4583

**Stanovanje s 4 sobami**  
SE ODDA V NAJEM.  
Kopalnica in fornex na plin. Najemnina \$50 mesečno. Nahaja se na E. 74 St.  
Pokličite  
LI 1-3525

**HIŠE NAPRODAJ**  
**FARMA NAPRODAJ**  
Proda se farma in hiša s 4 sobami; hlev, 37 akrov zemlje, 1/2 milje od East Trumbull na State Rd.  
Vpraša se pri  
**JOHN DIETRICH**  
R.D. 1, State Rd., East Trumbull, O.

**HIŠA NAPRODAJ**  
Lepa, 6 sobna hiša se proda po nizki ceni. Fornex na plin, velika lota 60x160 (corner lot). Nahaja se na 22121 Priday Ave., Euclid, O. Za vse podrobnosti se zglasite pri lastniku katerikoli dan po 5. uri popoldne in vam bo radevolje pokazal.  
1253 EAST 172nd STREET

**ČITAJTE TA OGLAS**  
Proda se zidano in leseno poslopje s 4 stanovanji in trgovino. Mesečni dohodek \$230. Cena samo \$19,500.  
Za podrobnosti se zglasite pri  
**FRANCES POTOCAR REALTY**  
963 East 185th St., IV 1-3960

**HIŠA S 6 SOBAMI**  
v zelo dobrem stanju. Blizu E. 140 St. Fornex na plin, 2 garaži, lep vrt.  
Imamo še mnogo lepih domov in vam jih radevolje pokažemo.  
**KNIFIC REALTY**  
820 EAST 185th STREET  
IV 1-7540

**HIŠA ZA 2 DRUŽINI**  
Krasna, moderno izdelana dvojna klet, "tile" kopalnica, velika lota. Se proda za manj kot \$30,000.  
V Euclidu. Bungalov hiša s 4 1/2 sobami. Lepa klet. Gorkota na plin. Lota 40x140.  
Imamo še mnogo lepih hiš in zemljišč.  
**KOVAC REALTY**  
960 EAST 185th STREET  
KE 1-5030

**TRGOVINA NAPRODAJ**  
Nahaja se v slovenski naselbini v Euclidu. Trgovina z pivom in mehko pijačo (Beverage Store). Čez 30 let en lastnik. Prometa čez \$50,000 na mesec. Nov hladilnik za 50 zabojev. Register in vsa oprema in tovorni voz. Velik prostor za parkiranje. Najemnina \$180 na mesec. Cena samo \$9,000, poleg inventarja.  
Za podrobnosti se obrnite na  
**STREKAL REALTY**  
405 EAST 200th STREET  
IV 1-1100

**DVE HIŠI NAPRODAJ**  
Prva popolnoma nova; kuhinja, dinette, družabna soba z ognjiščem in dve spalni sobi na prvem nadstropju. Prostor za dve spalni sobi in stranišče na drugem nadstropju. Rekreativna soba z ognjiščem. Plinska gorkota. Dve garaži in en akter zemlje.  
Druga stara hiša je modernizirana; ima velike sobe in krasno kuhinjo. Zelo prikladna za dve družini. Garaža za 3 avte. Lota 40x116, kokošnjak, en akter zemlje s sadnim drevjem ter prostorom za vrt. Vse to prodaja lastnik na  
26525 CHARDON ROAD  
vzhodno od RICHMOND RD.  
IV 1-3897  
V bližini cerkve, šole in trgovin

## Razpis službe

Direktorij Ameriško jugoslovskega centra na Recher Ave. razpisuje službo

# HIŠNIKA (Janitor)

ker sta nam sedajni hišnik in njegova žena službo odpovedala zaradi zaposlenosti v tovarni. Kdor je pripravljen sprejeti to delo, naj pošlje pismeno ponudbo na tajnika Doma.

**ANDREW OGRIN**  
20713 RECHER AVENUE, EUCLID, OHIO

### PROPOSED LAW

To increase unemployment compensation benefits

YES	NO
X	

Volite BREZPOSELNOSTEMU PREDLOGU 8. novembra ker:

- Časopisi v Ohio so skoro vsi zedinjeni v obsojanju "predloga za plačo za brezdelje" kot ekonomični samomor. Volite "NO" proti zvišanju brezposelnostne podpore, ki najbolj koristi nestalnim in začasnim delavcem!

Cuyahoga County Division  
**OHIO INFORMATION COMMITTEE, INC.**  
604 Hanna Building, Paul Brokaw, Secretary

**CHICAGO, ILL.**  
**FOR BEST RESULTS IN ADVERTISING CALL**  
DEarborn 2-3179

### FEMALE HELP WANTED

#### GENERAL DUTY NURSES

For new 140-bed hospital on the Gulf Coast. Rotating shifts, vacations, sick leave, holidays. Evening and night differential, and regular increases given.

For information write DIRECTOR OF NURSES

**MEMORIAL HOSPITAL**  
GULFPORT, MISS.

### DIETITIAN

(REGISTERED)

Member A.D.A. Age 25 to 55 years. Prefer person unencumbered for complete charge. New 140 bed hospital on Gulf Coast. Splendid opportunity. Give complete resume of experience, etc.

Write to ADMINISTRATOR

**MEMORIAL HOSPITAL**  
GULFPORT, MISS.

### WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Young Couple, infant, need 3-4 room unfurnished apartment. Good location N.W. or suburban area. — Moderate rental.

Vanderbilt 4-4331

### DOMESTIC HELP

RESPONSIBLE WOMAN for General Household Work — Must like children. Apartment available.

Barrington 1685

### GOOD HOME for EXPERIENCED HOUSEKEEPER - COOK

35-50 years old. Full charge. Must like children. Other help. Stay. Room, bath, top salary. References required.

LAkeview 5-3829

### COMPETENT WOMAN not over 40

— General housework. Assist with children. Almost no cooking. Own room; stay. Recent city references. \$32.50.

INdependence 3-4456

### REAL ESTATE

2508 S. SPAULDING — 2-4 room brick flats. Gas heat. Automatic hot water, wall to wall linoleum in both kitchens, venetian blinds, garage, attic. Immediate possession of both flats.

### BUSINESS OPPORTUNITY

BAKERY — Well established. — 4 man shop on S.W. side. Modern thruout. Wonderful opportunity.

REpublic 7-6415 after 7 p.m.

Good chance to buy SCHOOL STORE — Nice 3 room living quarters. Well established trade. Selling due to other interests. See to appreciate.

JUniper 8-9582

### TRUCKING BUSINESS

— 1-2 1/2 ton truck with steady hauling. Excellent opportunity for hustler.

REliance 5-9230

### CLEANING STORE

— Good established business. Corner location. Nice living quarters in rear. Good for tailor. Must see to appreciate.

ARdmore 1-6346

Real Buy — GRILL - FOUNTAIN - LIGHT DELICATESSEN — Corner location. Well established trade. Selling, retiring. See to appreciate.

4180 W. Montrose  
PENsacola 6-4876

### CANDY

— Home-Made Retail Store — Reasonably priced. Worthwhile to investigate. Excellent business. Established 43 years. Fully equipped. Great possibilities for wholesale. 4 room apartment above. Widow must sell, building store in another state.

KEdzie 3-3744

### BEAUTY SHOP

for 1 or 2 girls — Living quarters. Sacrifice \$450.

Call —  
CApitol 7-9148

## THE KAREN ANN SHOPPE

472 East 152nd Street

pri Waterloo Road

Vsem Slovencem in Hrvatom naznanjamo, da smo odprli trgovino z oblekami in potrebščinami za deteta in otroke.

Vedno najboljša kvaliteta.

Se priporočamo.

ANN MAJOR, lastnica  
DAJAMO ZLATE "GOLD" ZNAMKE VSAKIM NAKUPOM

## "FORGET-ME-NOT" FLOWER SHOP

470 East 152nd Street

pri Waterloo Road

Pokličite vsak čas IV 6-0226

Naznanjamo, da smo preselili našo cvetličarno iz 15436 Waterloo Rd. v boljše prostore, kjer bomo lahko dali vsem najboljše poslugi.

Cvetlice za vse namene. Se priporočamo.

STANLEY in JOSEPHINE JERSE, lastnika

Zadaj za trgovinami je lepo urejen prostor za parkanje avtomobilov, ki je last pogrebnega zavoda Mary A. Svetek,

478 East 152nd Street

in se ga lahko poslužite kadar imate cpravek v pogrebnemu zavodu ali v teh trgovinah.

# 2nd Exclusive



## Liberace Record

Dobite jo sedaj pri Society

**NOW AT ANY OF OUR 9 CONVENIENT LOCATIONS**

Main Office 127 Public Square	Uptown Branch 921 Huron Road
Collinwood Branch 14707 St. Clair Avenue	Heights Branch 2245 Lee Road
Kinsman Branch 14006 Kinsman Road	Lakewood Branch 14901 Detroit Avenue
Memphis-Fulton Branch 5200 Memphis Avenue	South Euclid Branch 4461 Mayfield Road
Van Aken Branch 29313 Van Aken Blvd.	

Zeleli boste dodati to novo ploščo vaši zbirki — še eno Liberace ploščo dobite samo pri Society! Vprašajte za vaš izvod, ko prične za hranilno vlogo pri Society s \$25 ali več... ali pa ko vložite to vsoto na vašo sedanjo hranilno vlogo. Dobite vašo ploščo sedaj v kateremkoli 9 priložnih Society uradov.

## Society for Savings

IN THE CITY OF CLEVELAND

Founded 1849

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

## PRAVKAR SMO PREJELI!

Cel vagon Frigidaire pripomočkov. Posebno nizke cene so sedaj v veljavi dokler ne razprodamo zaloge.

**PRIHRANITE SI! PRIHRANITE SI!**

Damo dvojno ceno za staro pri zamenj za novo

Shranite jedila, kot jih kupite, in kot jih tudi pripravite!



VSE V NOVEM STILU V BARVI

# FRIGIDAIRE

## Imperial Cold-Pantry

To je čisto nov pripomoček za shranitev jedil. Vam nudi ob pogledu ugodnosti vele-trgovine in vse je lahko dosegljivo. Samo-otajevalni hladilnik zgoraj drži jedila za vsakdanjo rabo pri rokah, in vse police se potegnejo ven na kolečkih. Poseben zrmzovalni predal spodaj hladilnika drži 66 funtov jedil—ima veliko košaro, ki se potegne ven. Oglejte si nove vrste "okno" na posodi za sadje na vratih... in vse druge novosti v tem novem Frigidaire Imperial Cold-Pantry hladilniku. Izbirite si vašega v Sherwood zeleni. Stratford rumeni ali snežno beli barvi—v trajnem porcelanu ali Durable Dulux.

Ako je kaj narobe z vašim TV ali radijem, pokličite nas. Popravilo bo prvovrstno in boste gotovo zadovoljni.

Poslužite se našega "Lay-A-Way" plana pri nakupu pohištva ali drugih potrebščin za vaš dom!

**BRODNICK BROTHERS**  
APPLIANCE AND FURNITURE STORE

16013-15 WATERLOO RD. IV 1-6072—IV 1-6073

TRGOVINA ODPRTA od 9. zj. - 9. zv. VSAK PONEDELJEK, ČETRTEK, PETEK; od 9. - 6. URE VSAK TOREK in SOBOTO — ZAPRTO ob SREDAH

Model CIV-115

# \$469.95



# Curtain Going Up

Victor Hugo's drama of intrigue, treachery and revenge comes to the Slovenian National Home stage on Sunday, November 6, 1955 at 3:30. Glasbena Matica presents Giuseppe Verdi's opera Rigoletto under director Anton Schubel's supervision.

Baritone Frank Bradach appears in the title role with coloratura Carolyn Budan as Gilda, Rigoletto's fatal daughter.

Mezzo-soprano June Price and tenor Edward Kenik also appear as the leads. You won't want to miss this quartet in the last act of the opera as they blend their dramatic voices in the most dramatic quartet aria ever written.

Alice Somrak, Wencel Frank, John Perencevic, Tony Mihelic, Molly Frank, Helen Lunder, Dominic Stupica, Robert Widmar and Charles Yanchar star in the cast. The well-trained chorus dressed in artistic costumes will respond to composer Verdi's music throughout the entire opera. Fourteen members of the Cleveland Musicians Federation will furnish the orchestral accompaniment with Mrs. Vera Slejko at the piano.

Every Matica performance is a success. Rigoletto promises more of the same.

Josephine Misic.

## California Bound

The well known Mr. Anton Anzlov, his daughter Mrs. Bernadette Hanessy and her children, left this week for Pomona, California, where they will join Mr. Hanessy and Mr. Tony Anzlov. The Hanessys and Mr. Tony Anzlov, will reside in California permanently. Mr. Anzlov Sr., will visit there indefinitely. Friends may write to him at: 2157 Laurel Ave., Kellogg Park, Pomona, California.

## Birth

A baby girl was born to Mr. and Mrs. William Omahen of 18903 Kildeer Avenue. The Omahens now have four daughters and two sons. Grandfather is Mr. Vid Omahen.

Congratulations!

My Name Is  
**LU ANN MARLIN**



I'm only 9 months old. If I could talk, I would thank every one of you who signed my daddy's petition for judge.

My daddy is LAURENCE W. MARLIN, and he is a candidate for Judge of the Municipal Court of Cleveland.

If you and your friends vote for him on November 8, I will be a very happy young lady!

Thank you.

Marlin for Judge Committee  
Thos Keegan, Chmn.



Is EVERY Payday  
a SAVINGS DAY for You?

If it isn't, it would be a good idea to get into the good habit of saving. Our customers find that steady saving from each paycheck, no matter how small the amount, adds up to a good sized savings account—with all the security that goes with it. Open your insured account here with a convenient amount.

**ST. CLAIR Savings-Loan Co.**  
613 E. 185th St. IV 1-7800  
6236 ST. CLAIR NE 1-5670

6231 ST. CLAIR AVE.

# English Section

HEnderson 1-5311-12

## Obituaries

**Mandel, Krist** — Passed away after an illness of seven weeks. 73 years of age. Member of S.N.P.J. and Woodmen of the World. Husband of Josephine (nee Sladic). Father of Krist, Lodi, Mrs. Josephine Vidmar, Miss Diana Douglas and Mrs. Emma Joles.

**Novoselc, Mary** — 70 years of age. Passed away in East Orwell, Ohio. Late residence, 19808 Cherokee Avenue. Member of SNPJ, SWU, and Altar Society of St. Christine Church. Mother of Mrs. Amelia Savarin of East Orwell, Mrs. Josephine Latorre of Philadelphia, and Frank of Canton, Ohio.

**Roznik, John** — Late residence 3532 East 82 Street. Age, 65 years. Member of KSKJ and SDZ. Husband of Frances (nee Penko). Father of John Edward, Mrs. Frances Hoyer, Mrs. Mary Miller, Mrs. Josephine Baskovic, Mrs. Rose Marie Geffert and Ljudmilla. Sister of Martin, Frank of Wilkes-Barre, Pa., and Frances Koprivec of Europe.

**Rudman, Anthony**—70 years of age. Late residence at 719 East 157 Street. Member of KSKJ, AFU, SMU, and K of C. Survived by three nephews, Adolph, Joseph and Frank, and a sister Theresa Sribar of Yugoslavia.

## Meetings

The Club of Societies (Klub Drustev) of the American Yugoslav Center, will meet on Monday, November 7th, in the A.J.C. All representatives of lodges are urged to attend.

The regular monthly meeting of lodge Zdruzene bratje No. 26 SNPJ will take place tomorrow, Saturday November 5, in the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Road.

## New Phone Number

Enako representative Mr. John Renko, 1016 East 76 Street, has received a new phone number. He may now be reached by calling U7ah 1-6956.

## In Hospital

Mrs. Mary Branisel, 16202 Grovewood Avenue, underwent an emergency operation last Sunday evening at Euclid-Glenville hospital. She is recovering in Room 421, where friends may visit her.

Convalescing in Doctor's Hospital, where she underwent an operation, is Mrs. Margaret Lesar, 1533 East 47 Street.

Mrs. Gita Godina of 19702 Mohawk Avenue is convalescing in Euclid-Glenville hospital, following an operation. Visitors are permitted.

## Library Movies

On Friday, November 18, 1955 at 8:00 p. m., the Norwood Branch of the Cleveland Public Library, 6405 Superior Avenue, will present a Movie Hour. The following films will be shown:

**A Day of Thanksgiving**, in which one family recounts the freedoms and privileges they enjoy as American citizens.

**Marian Anderson**, the story in vignettes of the great singer's life at home and on the concert stage.

**Underwater Ballet**, in which the rhythmic swimming of underwater performers is pictured.

**Painting With Sand**, which portrays the traditional sand painting healing rites performed by a Navajo medicine man for his ailing son.

A cordial invitation is extended to all for this free movie program. Children are welcome but they must be accompanied by adults.

## Travelogue At Palace

A travelogue on "Scandinavia," will be shown twice Monday evening, November 7th, in the RKO Palace Theatre, East 17th and Euclid Ave. This interesting film will be shown in addition to the technicolor movie "Lady Godiva." The travelogue will be shown on Monday evening only.

## Jadran to Present Fall Concert

On Sunday, November 20th, at 4 p. m., the Jadran Chorus will present its annual fall concert. The program will contain a varied selection of songs by its entire chorus, as well as the men's chorus, women's chorus, quartet and solos.

Music is under the excellent direction of Vladimir Malacker and the pianist is Reginald Resnik. Tickets are now on sale and may be purchased for \$1.00 from any member of the chorus. Following the program, supper will be served in the lower hall, and music for dancing will be furnished by Richard Vadnal's orchestra. We hope that you will plan to be with us.

—W. T.

## Home

Mr. John Mikus, the well known accordion maker, has returned to his home at 6607 Edna Avenue, after spending a year in Europe.

## Wrestling

New Zealand's Pat O'Connor, British Empire Heavyweight Champion, and big and fast Bo Bo Brazil, both unbeaten in Cleveland should provide the most action-packed bout in years when they meet in the best 2 out of 3 fall main event of a five match wrestling program at the Arena Tuesday, Nov. 8th.

In the semi-final bout, Bobby Ford, Youngstown star, makes his first local appearance in two years, facing the colorful Hollywood, Cal. wrestler-mind reader, Dr. Jerry Grahame.

A special event sends former U. S. Olympic champion Joe Scarpello of Iowa City against Frank Marconi of Salem, O.

In preliminary matches, Ray Torres of Mexico City opposes Wild Bill Zimm of Utica, N. Y., and Cleveland's Angelo Spina meets Mike Ryan of Boston, Mass.

Bouts begin at 8:30—Arena doors open at 7:30 p. m.

**OUR BANKING SERVICES..**

See Us Today!

**YOUR GUIDEPOST TO ALL MONEY MATTERS**

Come in anytime. Our friendly staff is always ready to help and advise you!

MEMBER F. D. I. C.

**NORTH AMERICAN BANK**

15619 WATERLOO ROAD  
6131 3496  
ST. CLAIR AVE. EAST 93RD ST.

**SAVE Part Of Every Pay**

The Cleveland Trust Company

THE BANK FOR ALL THE PEOPLE

WE WELCOME YOUR SAVINGS

**STAKICH Furniture Co.**

EVERYTHING FOR HOME

ROPER GAS RANGE

JAMES D. STAKICH, Prop.

IVanhoe 1-8288 16305 WATERLOO ROAD

STORE HOURS: Monday, Thursday, Friday—9 A.M. to 9 P.M.  
Tuesday Saturday 9 A.M. to 6 P.M.—Wednesday 9 A.M. to 12 Noon

Want a low-cost heat installation NOW... the best LATER? Let us explain the advantages of the NEW

**"Thrifty 50" NIAGARA**

**GAS-FIRED**

COMPLETE WINTER AIR CONDITIONER

GRAVITY FURNACE

These are the compact new Niagara furnaces you've been hearing so much about — the De Luxe "Thrifty 50" with 3-speed direct-drive blower for winter air conditioning at its best, and the "Thrifty 50" gravity furnace.

If a low cost installation is essential now, consider the Niagara 50 gravity furnace—later, if you wish, we can add a blower-filter-humidifier section, converting it into a complete winter air conditioner, without discarding any of the original equipment. Either will give you carefree automatic heat with LOW GAS BILLS.

**3 YEARS TO PAY**

For details call

**JOE AHLIN**  
at KENmore 1-4393

ROOFING — GUTTERS — SPOUTING  
REPAIRS & INSTALLATION

# Hunting Season Coming

Sportsmen looking for a longer hunting season will find their wish has come true in Northwestern Pennsylvania this year.

Four regulated hunting grounds opened to the public October 1 for a five months season, according to the Sportsmen's Service Bureau of New York City.

Thousands of ringnecks will be released in heavy cover to provide natural hunting. The grounds operate on a fee basis similar to the fishing areas which have become so popular in Western Pennsylvania. But unlike fish, birds frequently fly off the shooting grounds and become fair game for non-paying hunters.

Near Jackson Center, Joe Sagulla is operating over 300 acres for pheasant hunting. Part of the land is cornered by abandoned strip mines which Sagulla is replanting to make it useful for wildlife.

Less than a mile from their fee hunting area, the Sagulla Brothers are leaving 400 acres open for free public hunting during the normal season. "We left open as much of the land as we could for the people who have been hunting there," Sagulla says.

Frank Simmons is featuring mallards as well as ringnecks at Maple Farm near Meadville. The greenheads are released from a wooded hill and pass over blinds at speeds of 60 miles an hour as they head downwind on a 600 yard flighting course.

Another area opening this year is the Fritts Hill Game Farm near Wattsburg. It will be managed by Dave Tate who will operate a dog training area as

well as a pheasant hunting grounds.

Hunters can now give their dogs enough work on pheasants to keep the dogs in top condition, Tate says.

Special non-resident licenses are available at the grounds for \$3.15. They are applicable for three consecutive days on regulated hunting grounds only.

Seley Farms near Atlantic opened last year and handled scores of hunters. According to Manager Richard Troy, hunters thought nothing of driving a hundred miles to get a chance to bag the fast-winged pheasants.

For hunters who do not have their own dogs, the operators provide them. A complete list of the grounds open to the public in Pennsylvania and Ohio can be obtained free by writing: Sportsmen's Service Bureau, 250 East 43rd St., New York 17, New York.

## DO - IT - YOURSELF!

Learn to make your garden flowers work for you. (Make center pieces, etc.) Experienced florist will teach you. All materials furnished.

For information call

IV 6-0226

**Forget - Me - Not Flower Shop**

470 EAST 152nd STREET

**Charles & Olga Slapnik**  
FLORISTS  
Beautiful Bouquets, Corsages, Wreaths, Potted Plants and Flowers for all Occasions  
6026 ST. CLAIR AVENUE  
EX 1-2134

## RUDOLPH KNIFIC

AGENCY  
IV 1-7540 820 E. 185 St.  
Complete insurance service  
Auto and Fire Rates given over phone.

Our companies are rated A-plus.

## NOTICE

You can pay Gas, Water, Electric and Telephone bills every day at the office of:

**Mihaljevich Bros. Company**  
6424 ST. CLAIR AVENUE  
With our Special Money Orders you can pay all other bills, such as doctors, hospitals, rents, stores, etc.  
Office hours: 9 a.m. to 6 p.m.

**A. GRDINA & SONS**  
FUNERAL DIRECTORS & FURNITURE DEALERS  
1053 EAST 62nd STREET HEnderson 1-2088  
COLLINGSWOOD OFFICES:  
17002-10 LAKE SHORE BLVD. KEnmore 1-5890  
15301 WATERLOO ROAD KEnmore 1-1235

MAKING THE BEST OF **Living**

When this happy groom said, "I do," he really meant it. He looked beyond the orange blossoms and rice down the uncertain years. He resolved to provide for his bride as far as was humanly possible. That was why he saw his Sun Life of Canada representative before the ceremony and arranged a program of insurance that fully protects the girl he has sworn to cherish.

**PLANNED LIFE INSURANCE BRINGS PEACE OF MIND**

Without obligation, let me tell you how the facilities of the SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA can best meet your particular needs in a way that will fit your pocketbook.

**Sun Life of Canada**  
MICHAEL & JOHN R. TELICH  
2121 N.B.C. BLDG. CH 1-7877